



|    |              |                         |    |
|----|--------------|-------------------------|----|
| BG | Хладилник    | Ръководство за употреба | 2  |
| HU | Hűtőszekrény | Használati útmutató     | 19 |

# СЪДЪРЖАНИЕ

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| 1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....            | 3  |
| 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....            | 5  |
| 3. МОНТАЖ.....                               | 7  |
| 4. КОМАНДНО ТАБЛО.....                       | 10 |
| 5. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА.....                 | 10 |
| 6. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ.....                   | 11 |
| 7. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.....                   | 12 |
| 8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....        | 13 |
| 9. ШУМОВЕ.....                               | 17 |
| 10. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....                    | 17 |
| 11. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗПИТВАЩИ ЛАБОРАТОРИИ..... | 17 |

## НИЕ МИСЛИМ ЗА ВАС

Благодарим ви, че закупихте уред от Electrolux. Избрахте продукт, който носи със себе си десетилетия професионален опит и нововъведения. Оригинален и стилен, той е създаден с мисъл за вас. Така че, когато и да го използвате, можете да сте сигурни, че ще получите невероятни резултати по всяко време.

Добре дошли в Electrolux.

**Посетете нашия уебсайт, за да:**



Вижте полезни съвети за употреба, брошури, отстраняване на неизправности, информация за сервиз и ремонт:

**[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)**



Регистрирайте продукта си за по-добро обслужване:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Купете аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за вашия уред:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## ГРИЖИ И ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИТЕ

Винаги използвайте оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран отдел „Обслужване“, трябва да имате под ръка следната информация: Модел, PNC (номер на продукт), Сериен номер.

Информацията може да се намери на табелата с номинални стойности.

 **Предупреждение/Внимание**—Важна информация за безопасност

 **Обща информация и съвети**

 **Информация за опазване на околната среда**

Запазваме си правото на изменения.

## 1. ⚠ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди монтирането и употребата на уреда внимателно прочетете предоставените инструкции. Производителят не е отговорен за наранявания или повреди в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно достъпно място за справка в бъдеще.

### 1.1 Безопасност за деца и лица в уязвимо положение

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Деца на възраст от 3 до 8 години могат да зареждат и разтоварват уреда, при условие че са били инструктирани правилно.
- Този уред може да се използва от лица с много тежки или комплексни увреждания, при условие че са били инструктирани правилно.
- Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- Дръжте всички опаковки далеч от деца и изхвърлете опаковките по местните правила.

### 1.2 Основна безопасност

- Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения като:

- Селскостопански къщи; кухненски зони за персонал в магазини, офиси и други работни среди;
- От клиенти в хотели, мотели, места за отдих и други места за живеене.
- За да се избегне замърсяването на храна, следвайте инструкциите по-долу:
  - не дръжте вратата отворена в продължение на дълги периоди;
  - редовно почиствайте повърхностите, които могат да влязат в контакт с храна и достъпните отводнителни системи;
  - съхранявайте сурови меса и риба в подходящите съдове в хладилник, за да не влязат в контакт или потекат върху друга храна.
- **ВНИМАНИЕ:** Дръжте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената структура, без да са възпрепятствани.
- **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте механични устройства или други средства, за да засилите процеса на размразяване, освен тези препоръчани от производителя.
- **ВНИМАНИЕ:** Не повреждайте охладителната верига.
- **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте ел. уреди в отделенията за съхранение на храна, освен ако не са от типа, препоръчан от производителя.
- Не използвайте водоструйка или пара, за да почистите уреда.
- Почистете уреда с мокра и мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, грапави, почистващи кърпи, разтворители или метални предмети.
- Когато уредът стои празен за дълъг период – изключете го, размразете го, почистете уреда и оставете вратата отворена, за да избегнете

образуването на мухал във вътрешността на уреда.

- Не съхранявайте експлозивни субстанции, като кутии аерозол със запалимо гориво в този уред.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, негов оторизиран сервизен център или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.

## 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### 2.1 Монтаж



#### **ВНИМАНИЕ!**

Само квалифициран човек може да извърши монтажа на уреда.

- Махнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Не използвайте уреда, преди да го инсталирате във вградената конструкция заради безопасността.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Уверете се, че има циркулация на въздуха около уреда.
- При първо инсталиране или след реверсиране на вратичката изчакайте поне 4 часа, преди да свържете уреда към захранването. Това е, за да се позволи на маслото да се влива обратно в компресора.
- Преди да извършвате каквито и да било действия върху уреда (напр. реверсиране на вратата), извадете щепсела от контакта.
- Не монтирайте уреда близо до радиатори, печки, фурни или котлони.
- Не излагайте уреда на дъжд.
- Не монтирайте уреда на места с директна слънчева светлина.

- Не инсталирайте този уред на места, които са прекалено влажни или студени.
- Когато местите уреда, повдигнете го от предния ъгъл, за да предотвратите драскане по пода.

### 2.2 Електрическо свързване



#### **ВНИМАНИЕ!**

Риск от пожар или токов удар.



#### **ВНИМАНИЕ!**

При позициониране на уреда се уверете, че захранващият кабел не е закачен или повреден.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.

- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Уверете се, че не наранявате ел. компоненти (напр. основен контакт за захранване, захранващ кабел, компресор). Свържете се с оторизирания сервизен център или електротехник, за да смени електрическите компоненти.

- Захранващият кабел трябва да е под нивото на основния контакт за захранване.
- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.

## 2.3 Употреба



### ВНИМАНИЕ!

Риск от контузии, изгаряния, електрически удар или пожар.



Уредът съдържа запалим газ, изобутан (R600a), природен газ с високо ниво на екологична съвместимост. Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига със съдържание на изобутан.

- Не променяйте предназначението на уреда.
- Не поставяйте електрически уреди (напр. машини за сладолед) в уреда, освен ако те са одобрени от производителя.
- Случай на повреда в хладилната верига, уверете се, че няма пламъци и запалими източници в стаята. Проветрете стаята.
- Не позволявайте горещи съдове да се допират до пластмасовите части на уреда.
- Не съхранявайте запалими газове или течности в уреда.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, които са напоени със запалителни материали, в уреда, в близост до него или върху него.
- Не докосвайте компресора или кондензатора. Те са горещи.

## 2.4 Вътрешно осветление



### ВНИМАНИЕ!

Опасност от токов удар.

- Видът на лампичката, използвана в този уред, е само за домакински уреди. Не я използвайте за битово осветление.

## 2.5 Грижи и почистване



### ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Преди поддръжка изключете уреда и извадете щепсела на захранването от контакта на ел. мрежа.
- Този уред съдържа въглеродороди в охлаждащия блок. Само квалифицирано лице може да поддържа и презарежда уреда.
- Редовно проверявайте канала за отцеждане на уреда и ако е необходимо, го почистете. Ако каналът за отцеждане се запуши, размразената вода ще се събере на дъното на уреда.

## 2.6 Обслужване

- За поправка на уреда се свържете с оторизиран сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.
- Моля, имайте предвид, че собственоръчната поправка или поправка, която не е извършена от специалист може да има последици, свързани с безопасността и да анулира гаранцията.
- Следните резервни части ще бъдат налични в рамките на 7 години след като моделът е спрял от производство: термостати, датчици за температура, печатни платки, осветителни тела, дръжки за врати, панти за врати, тави и кошници. Моля, имайте предвид, че някои от тези резервни части са налични само за професионални техници и не всички резервни части са подходящи за всички модели.
- Уплътненията за врати ще са налични в рамките на 10 години след като моделът е спрял от производство.

## 2.7 Изхвърляне



### ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.
- Отстранете вратичката, за да не могат деца и домашни любимци да се заключат в уреда.

- Хладилната верига и изолационните материали на този уред са благоприятни за озона.
- Изолационната пяна съдържа възпламеним газ. Свържете се с общинските власти за информация за това как да изхвърлите уреда правилно.
- Не повреждайте частта на охлаждащия блок, който е близо до топлообменника.

## 3. МОНТАЖ



### ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".



### ВНИМАНИЕ!

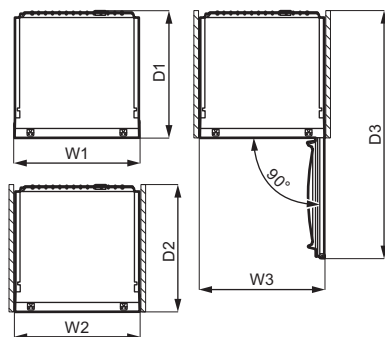
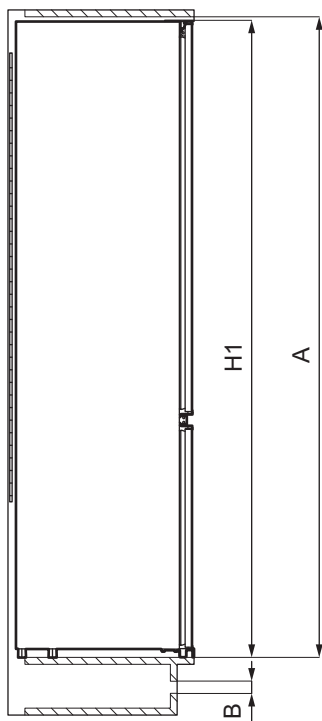
За да монтирате уреда си, се консултирайте с документа с инструкции за монтаж.



### ВНИМАНИЕ!

Поставете уреда в съответствие с документа с инструкции за монтаж, за да избегнете риск от нестабилност на уреда.

### 3.1 Размери



| Общи размери <sup>1)</sup> |    |      |
|----------------------------|----|------|
| H1                         | mm | 1218 |
| W1                         | mm | 548  |
| D1                         | mm | 549  |

<sup>1)</sup> височина, ширина и дълбочина на уреда без дръжката и крачетата

| Необходимо място при употреба <sup>1)</sup> |    |      |
|---------------------------------------------|----|------|
| H2 (A+B)                                    | mm | 1261 |
| W2                                          | mm | 548  |
| D2                                          | mm | 551  |
| A                                           | mm | 1225 |

| Необходимо място при употреба <sup>1)</sup> |    |    |
|---------------------------------------------|----|----|
| B                                           | mm | 36 |

<sup>1)</sup> височина, ширина и дълбочина на уреда с включена дръжка и необходимото място за свободна циркулация на охлаждащия въздух

| Общо пространство при употреба <sup>1)</sup> |    |      |
|----------------------------------------------|----|------|
| H3 (A+B)                                     | mm | 1261 |
| W3                                           | mm | 548  |

### Общо пространство при употреба<sup>1)</sup>

|    |    |      |
|----|----|------|
| D3 | mm | 1071 |
|----|----|------|

<sup>1)</sup> височина, ширина и дълбочина на уреда с включена дръжка и необходимото място за свободна циркулация на охлаждащия въздух, както и необходимото място, позволяващо отварянето на вратата при минимален ъгъл, при който да може да се извади вътрешното оборудване

## 3.2 Местоположение

За да осигурите най-добрата функционалност на уреда, не се препоръчва монтажа на уреда в близост до източник на топлина (фурни, готв. печки, радиатори или котлони) или на място с пряка слънчева светлина. Уверете се, че има свободна циркулация на въздух около гърба на шкафа.

## 3.3 Разполагане

Уредът трябва да бъде монтиран на сухо и проветриво място на закрито.

Уредът е предназначен за работа в околна среда с температура, варираща от 10°C до 43°C.



Ако имате съмнения относно това къде да монтирате уреда, обърнете се към търговеца, отдела за обслужване на клиенти или най-близкия оторизиран сервизен център.



Трябва да е възможно уредът да се изключва от мрежовото захранване. Щепселът трябва да е леснодостъпен след инсталирането.

## 3.4 Електрическо свързване

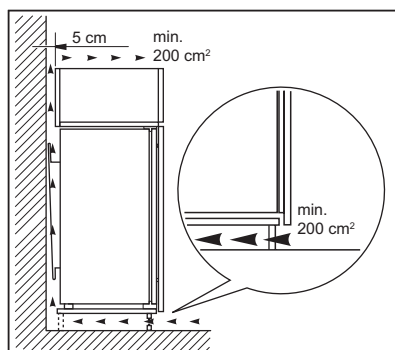
- Преди включване към електрозахранващата мрежа проверете дали напрежението и

честотата на табелката с данни отговарят на тези от домашната Ви електрозахранваща мрежа.

- Уредът трябва да е заземен. За целта щепселът на захранващия кабел има специален контакт. Ако домашният контакт не е заземен, свържете уреда към отделен заземяващ кабел в съответствие с действащите нормативни разпоредби след консултация с квалифициран техник.
- Производителят не носи отговорност, ако горепосочените мерки за безопасност не са спазени.
- Уредът съответства на Директивите на Е.Е.С.

## 3.5 Изисквания за вентилация

Въздушният поток зад уреда трябва да е достатъчен.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

За инсталация вижте инструкциите за монтаж.

## 3.6 Възможност за обръщане на вратата

Моля, вижте отделния документ с инструкции относно монтажа и обръщането на вратата.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

На всеки етап от обръщането на вратата пазете пода от одрасквания с издръжлив материал.

## 4. КОМАНДНО ТАБЛО

### 4.1 Включване

1. Поставете щепсела в контакта.
2. Завъртете регулатора за температурата по посока на часовниковата стрелка на средно положение.

### 4.2 Изключване

За да изключите уреда, завъртете регулатора за температурата в положение "O".

### 4.3 Регулиране на температурата

Температурата се регулира автоматично. Въпреки това можете сами да зададете температура в уреда.

Изберете настройката, имайки предвид, че температурата във вътрешността на уреда зависи от:

- стайната температура,
  - това колко често се отваря вратата,
  - количеството на съхраняваните храни,
  - местоположението на уреда.
- Обикновено средната настройка е най-подходяща.

За да боравите с уреда:

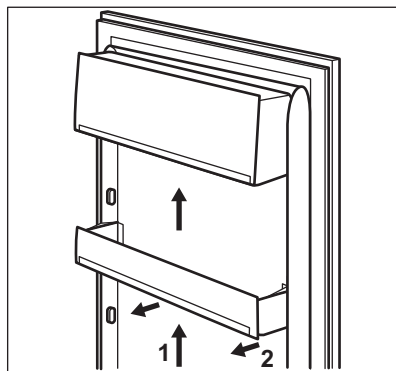
1. Завъртете терморегулатора по посока на часовниковата стрелка, за да постигнете по-ниска температура в уреда.
2. Завъртете терморегулатора по посока обратна на часовниковата стрелка, за да постигнете по-висока температура в уреда.

## 5. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

### 5.1 Позициониране на рафтовете на вратата

За да е възможно съхранението на продукти в опаковки с различна големина, рафтовете на вратата могат да се поставят на различна височина.

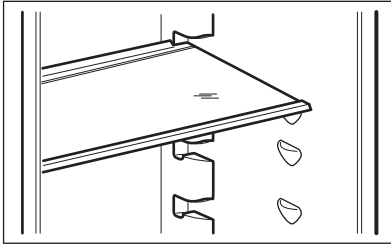
1. Постепенно издърпайте рафта, докато се освободи.
2. Необходимо е репозициониране.



### 5.2 Подвижни рафтове

Стените на хладилника са оборудвани със серия от плъзгачи, така че

рафтовете да могат да се разположат според предпочитанията Ви.



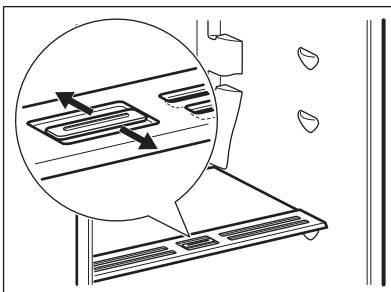
- i** Не премествайте стъкления рафт над чекмеджето за зеленчуци, за да осигурите правилна циркулация на въздуха.

### 5.3 Чекмедже за зеленчуци

Уредът е пригоден със специално чекмедже в долната му част, което е подходящо за съхранение на плодове и зеленчуци.

### 5.4 Контрол на влажността

Стъкленият рафт включва устройство с прорези (което се регулира посредством плъзгащо лостче), което позволява регулирането на влажността в чекмеджето (чекмеджетата) за зеленчуци.



Позицията на контрола на влажността зависи от вида и количеството плодове и зеленчуци:

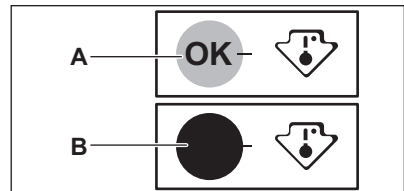
- Затворени процеци: препоръчително, когато има малко количество плодове и зеленчуци. По този начин, естественото съдържание на влажност в плодовете и зеленчуците се запазва за по-дълго.
- Отворени процеци: препоръчително, когато има голямо количество плодове и зеленчуци. По този начин, по-голямата въздушна циркулация образува въздух с по-малко влага.

### 5.5 Индикатор за температура

За правилно съхранение на храните, хладилникът е оборудван с индикатор за температурата. Символът на страничната стена на уреда показва най-студената част на хладилника.

Ако се покаже ОК (A), поставете прясна храна в зоната, посочена със символ, ако не се покаже (B), изчакайте поне 12 часа и проверете дали има показано ОК (A).

Ако все още няма ОК (B), настройте уреда на по-ниска температура.



## 6. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

### 6.1 Съвети за икономия на електроенергия

- Най-ефективното потребление на енергия се осигурява в конфигурацията с чекмеджетата в

долната част на уреда и рафтовете, разпределени равномерно. Положението на поставките на вратата не влияе на консумацията на енергия.

- Не отваряйте вратата често и не я оставяйте отворена по-дълго от необходимото.
- Не настройвайте твърде висока температура, за да спестите енергия, освен ако характеристиките на храната не го изискват.
- Ако температурата на околната среда е висока и контролът на температурата е настроен на ниска температура и уредът е напълно натоварен, компресорът може да работи непрекъснато, причинявайки скреж или образуване на лед върху изпарителя. В този случай настройте контрола на температурата към по-висока температура, за да се позволи автоматично размразяване и да спестите енергия по този начин.
- Уверете се, че вентилацията е добра. Не покривайте вентилационните решетки и отвори.

## 6.2 Съвети за съхраняване на пресни хранителни продукти в хладилник

- Средните температурни настройки осигуряват доброто съхранение на прясна храна. По-високите температурни настройки в уреда може да доведат до по-кратък срок на годност на храната.
- Покрийте хранителните продукти с опаковка, за да се запазят свежестта и аромата.
- Винаги използвайте затворени съдове за течности и храна, за да се избегне наличието на миризми и аромати в отделението.
- За да се избегне контакта между сготвена и сурова храна, загънете

сготвената храна и я отделете от суровата.

- Препоръчително е да размразите храната в хладилника.
- Не поставяйте гореща храна в уреда. Уверете се, че е изстинала на стайна температура преди да я съхранявате в хладилника.
- За да се избегне разхищението на храна, поставяйте новите храни зад старите.

## 6.3 Съвети за съхраняване на хранителни продукти в хладилник

- Месо (всякакви видове): завийте в подходящи пликове и поставете на стъкления рафт над чекмеджетата за зеленчуци. Съхранявайте месо за най-много 1-2 дена.
- Плодове и зеленчуци: почистете много добре (премахнете замърсяванията) и поставете в специално чекмедже (чекмедже за зеленчуци).
- Препоръчва се да не се съхраняват екзотични плодове, като банани, манго, папая и т.н., в хладилника.
- Зеленчуци, като домати, картофи, лук и чесън, не трябва да бъдат съхранявани в хладилник.
- Масло и сирене: поставете в запечатан контейнер или увийте в алуминиево фолио или полиетиленова торба, за да извадите колкото може повече въздух.
- Бутилки: затворете с капачка и поставете върху рафта за бутилки или (ако е възможно) на поставката за бутилки на вратата.
- Винаги следете срока на годност на продуктите, за да знаете продължителността на съхранение.

# 7. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ



### ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

## 7.1 Почистване на вътрешността

Преди да използвате уреда за първи път, трябва да почистите

вътрешността и всички вътрешни принадлежности с хладка вода и малко неутрален сапун, за да отстраните типичната за новите изделия миризма, а след това подсушете напълно.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Не използвайте препарати, абразивни пудри, хлор или почистващи препарати на маслена основа, тъй като ще повредят покритието.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Принадлежностите и частите на уреда не са подходящи за миене в съдомиялна машина.

## **7.2 Периодично почистване**

Уредът трябва да се почиства редовно:

1. Почиствайте вътрешността и принадлежностите с хладка вода и малко неутрален сапун.
2. Редовно проверявайте уплътненията на вратата и ги забърсвайте, за да сте сигурни, че са чисти и без замърсявания.
3. Изплакнете и подсушете напълно.

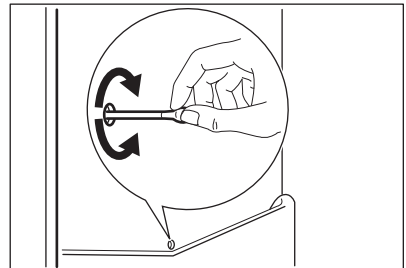
## **7.3 Размразяване на хладилника**

Ледът автоматично бива отстранен от изпарителя на хладилното отделение по време на нормална употреба. Водата от размразяването се оттича

по улей и се събира в специален контейнер, разположен в задната част на уреда, над електромотора на компресора, откъдето се изпарява.

Важно е периодично да почиствате отвора за оттичане на размразената вода в средата на канала на хладилното отделение, за да предотвратите преливане на водата и отцеждането ѝ върху храната вътре.

За тази цел използвайте уреда за почистване на тръби, предоставен с уреда.



## **7.4 Периоди на бездействие**

Когато уредът не се използва за дълъг период от време, вземете следните предпазни мерки:

1. Изключете уреда от електрозахранването.
2. Извадете цялата храна.
3. Почистете уреда и всички принадлежности.
4. Оставете вратата/ отворена/ени, за да предотвратите появата на неприятни миризми.

# **8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ**



#### **ВНИМАНИЕ!**

Вж. глава "Безопасност".

## **8.1 Как да постъпите, ако...**

| Проблем           | Възможна причина   | Решение         |
|-------------------|--------------------|-----------------|
| Уредът не работи. | Уредът е изключен. | Включете уреда. |

| Проблем                                                    | Възможна причина                                                   | Решение                                                                                       |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                            | Щепселът не е поставен правилно в захранващия контакт.             | Включете правилно щепсела в захранващия контакт.                                              |
|                                                            | Няма напрежение в захранващия контакт.                             | Включете друг електроуред в захранващия контакт. Обърнете се към квалифициран електро-техник. |
| Уредът е шумен.                                            | Уредът не е правилно нивелиран.                                    | Проверете дали уредът стои стабилно.                                                          |
| Компресорът работи непрекъснато.                           | Температурата е зададена неправилно.                               | Вижте глава „Командно табло“.                                                                 |
|                                                            | Поставени са прекалено много хранителни продукти едновременно.     | Изчакайте няколко часа и след това отново проверете температурата.                            |
|                                                            | Температурата в помещението е твърде висока.                       | Вижте глава „Инсталиране“.                                                                    |
|                                                            | Поставените в уреда хранителни продукти са твърде топли.           | Оставете хранителните продукти да се охладят до стайна температура, преди да ги съхранявате.  |
|                                                            | Вратата не е правилно затворена.                                   | Вижте раздел „Затваряне на вратата“.                                                          |
| Вратата е разместена или пречи на вентилационната решетка. | Уредът не е нивелиран.                                             | Вижте инструкциите за монтаж.                                                                 |
| Вратата не се отваря лесно.                                | Опитали сте да отворите вратата веднага след като сте я затворили. | Изчакайте няколко секунди, след като сте затворили вратата, преди да я отворите отново.       |
| Лампата не работи.                                         | Лампата е в режим на изчакване.                                    | Затворете и отворете вратата.                                                                 |
|                                                            | Лампичката е дефектна.                                             | Вижте раздел „Смяна на крушката“.                                                             |
| Има твърде много скреж и лед.                              | Вратата не е правилно затворена.                                   | Вижте раздел „Затваряне на вратата“.                                                          |
|                                                            | Уплътнението е деформирано или замърсено.                          | Вижте раздел „Затваряне на вратата“.                                                          |
|                                                            | Хранителните продукти не са увити правилно.                        | Увийте хранителните продукти по-добре.                                                        |

| Проблем                                                     | Възможна причина                                                                          | Решение                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                             | Температурата е зададена неправилно.                                                      | Вижте глава „Командно табло“.                                                                               |
|                                                             | Уредът е напълно зареден и е настроен на най-ниската температура.                         | Задайте по-висока температура. Вижте глава „Командно табло“.                                                |
|                                                             | Температурата в уреда е твърде ниска, а околната температура твърде висока.               | Задайте по-висока температура. Вижте глава „Командно табло“.                                                |
| По задната стена на хладилника се стича вода.               | По време на автоматичното размразяване се разтопява скрежът по задната стена.             | Това е нормално.                                                                                            |
| Има прекалено много конденз по задната стена на хладилника. | Вратата е отваряна прекалено често.                                                       | Отваряйте вратата, само когато е необходимо.                                                                |
|                                                             | Вратата не е напълно затворена.                                                           | Уверете се, че вратата е напълно затворена.                                                                 |
|                                                             | Съхраняваната храна не е опакована.                                                       | Опаковайте храната в подходяща опаковка, преди да я съхраните в уреда.                                      |
| В хладилника се стича вода.                                 | Хранителните продукти предотвратяват изтичането на водата в съда за събиране.             | Уверете се, че хранителните продукти не се допират до задната стена.                                        |
|                                                             | Изходът за вода е запушен.                                                                | Почистете изхода за вода.                                                                                   |
| Водата тече на пода.                                        | Изходящият маркуч за топяща се вода не е свързан към тавата на изпарителя над компресора. | Свържете изходящия маркуч за топяща се вода към тавата на изпарителя.                                       |
| Температурата в уреда е твърде ниска/висока.                | Температурата не е зададена правилно.                                                     | Задайте по-висока/по-ниска температура.                                                                     |
|                                                             | Вратата не е правилно затворена.                                                          | Вижте раздел „Затваряне на вратата“.                                                                        |
|                                                             | Температурата на хранителните продукти е твърде висока.                                   | Изчакайте температурата на хранителните продукти да спадне до температурата в помещението преди съхранение. |

| Проблем | Възможна причина                                                | Решение                                                                                   |
|---------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Прекалено много хранителни продукти се съхраняват едновременно. | Съхранявайте едновременно по-малко хранителни продукти.                                   |
|         | Вратата се отваря често.                                        | Отваряйте вратата, само когато е необходимо.                                              |
|         | Няма циркулация на студен въздух в уреда.                       | Уверете се, че има циркулация на студен въздух в уреда. Вижте глава „Препоръки и съвети“. |



В случай, че съветите не водят до постигане на желаните резултати, свържете се с най-близкият оторизиран сервизен център.

## 8.2 Смяна на лампичката



Уредът е снабден с интериорна LED лампичка с дълготраен живот.



Препоръчително е да се използват само оригинални резервни части.



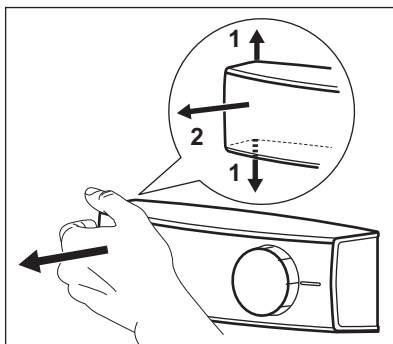
Използвайте само LED крушки (основа E14). Максималната мощност е посочена на осветителното тяло.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Изключете щепсела от контакта на захранващата мрежа.

1. Дръпнете лявата страна на капака на крушката с пръстите си, за да го отключите. Премахнете капака като го дръпнете към себе си.

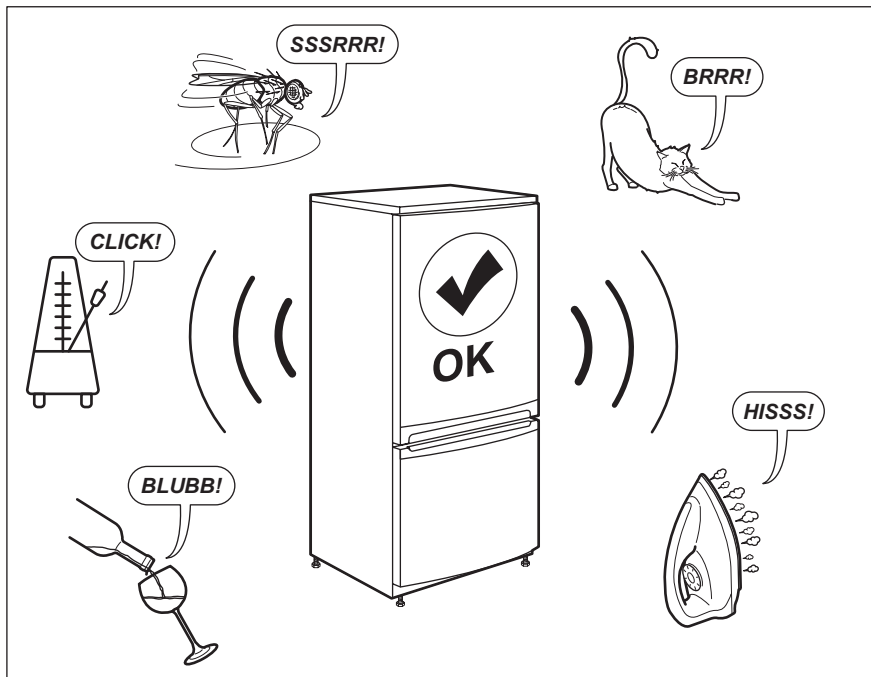


2. Сменете крушката с нова със същата мощност и форма, специално проектирана за домашни уреди.
3. Поставете капака на лампата.
4. Включете щепсела в контакта на захранващата мрежа.
5. Отворете вратата. Уверете се, че крушката светва.

## 8.3 Затваряне на вратата

1. Почистете уплътненията на вратата.
2. При необходимост регулирайте вратата. Вижте инструкциите за монтаж.
3. Ако е необходимо, сменете дефектните уплътнения. Свържете се с оторизиран сервизен център.

## 9. ШУМОВЕ



## 10. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Техническите данни се намират на табелката с данни от вътрешната страна на уреда и на етикета за енергийна категория.

QR кодът върху етикета за енергийна категория, предоставен с уреда, съдържа уеб връзка, водеща до информация, свързана с функционалността на уреда в базата данни EPREL на ЕС. Запазете етикета за енергийна категория за справка, както и ръководството за потребители и всички други документи, предоставени с уреда.

Възможно е да потърсите информацията в EPREL, като използвате връзката <https://eprel.ec.europa.eu> и въведете името на модела и продуктовия номер, които се намират върху табелката с данни на уреда.

Вижте линка [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) за подробна информация за етикета за енергийната категория.

## 11. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗПИТВАЩИ ЛАБОРАТОРИИ

Монтажът и подготовката на уреда за всяка ЕкоДизайн заверка трябва да съответстват на EN 62552. Изискванията за вентилация, размерите за вдлъбнатини и

минималните задни хлабини трябва да бъдат упоменати в настоящото ръководство за потребители в глава 3. Моля, свържете се с производителя за

допълнителна информация,  
включително и планове за товарене.

## 12. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със  
символа . Поставете опаковките в  
съответните контейнери за  
рециклирането им. Помогнете за  
опазването на околната среда и  
човешкото здраве, както и за  
рециклирането на отпадъци от

електрически и електронни уреди. Не  
изхвърляйте уредите, означени със  
символа , заедно с битовата смет.  
Върнете уреда в местния пункт за  
рециклиране или се обърнете към  
вашата общинска служба.

# TARTALOM

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....                       | 19 |
| 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....                        | 22 |
| 3. ÜZEMBE HELYEZÉS.....                              | 24 |
| 4. KEZELŐPANEL.....                                  | 26 |
| 5. NAPI HASZNÁLAT.....                               | 26 |
| 6. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....               | 28 |
| 7. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....                          | 29 |
| 8. HIBAEHÁRÍTÁS.....                                 | 29 |
| 9. ZAJOK.....                                        | 33 |
| 10. MŰSZAKI ADATOK.....                              | 33 |
| 11. TÁJÉKOZTATÁS A BEVIZSGÁLÓ INTÉZETEK SZÁMÁRA..... | 33 |

## TÖRÖDÜNK ÖNNEL

Köszönjük, hogy Electrolux készüléket választott! Ön olyan készülék tulajdonosa lett, mely mögött több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája. Köszöntjük az Electrolux világában!

**Látogassa meg a weboldalunkat:**



használattal kapcsolatos tanácsokért, prospektusokért, hibaelhárítási-, szerviz- és javítási információkért:

**[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)**



Regisztrálja termékét a még kiválóbb szolgáltatásokért:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## VEVŐSZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, Termékszám, Sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.

 Figyelmeztetés - Biztonsági információk

 Általános információk és hasznos tanácsok

 Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

### 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt

keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

## 1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- 3 - 8 éves gyermekek elvégezhetik a készülék megtöltését és kiürítését, ha megfelelő oktatásban részesültek.
- A készüléket súlyos, komplex fogyatékokkal élő személyek kizárólag akkor használhatják, ha megfelelő oktatásban részesültek.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően dobja azokat a hulladékba.

## 1.2 Általános biztonság

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
  - Hétvégi házak, üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák;
  - Hotellek, motelek, szállások reggelivel és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára.

- Az élelmiszer szennyeződésének elkerülésére tartsa be az alábbi utasításokat:
  - ne hagyja nyitva az ajtót hosszabb időn át;
  - rendszeresen tisztítsa az olyan felületeket, melyek élelmiszerrel érintkezhetnek, valamint a hozzáférhető lefolyórendszereket;
  - a nyers húst és halat megfelelő edényekben tárolja a hűtőszekrényben, hogy ne érjenek hozzá, illetve ne csöpögjenek más élelmiszerre.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne takarja le a készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat.
- FIGYELMEZTETÉS: Csak a gyártó által ajánlott mechanikus berendezéseket vagy eszközöket használjon a leolvasztás meggyorsítására.
- FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag a gyártó által ajánlott típusú elektromos berendezéseket használjon a készülék ételtároló rekeszeiben.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- Amikor a készülék hosszú ideig üresen áll, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa ki, szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtaját, hogy elkerülje a penész megjelenését a készülék belsejében.
- Tilos robbanásveszélyes termékeket és anyagokat (pl.: gyulladásveszélyes hajtógázzal töltött aeroszolos flakonokat) tárolni a készülékben.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 Üzembe helyezés



#### FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket csak képezített személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Biztonsági okokból ne használja a készüléket a bútorba való beépítés előtt.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék körül.
- Az első üzembe helyezésakor vagy az ajtó nyitási irányának megfordítása után várjon legalább 4 órát, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz. Ez azért szükséges, hogy az olaj visszafolyhasson a kompresszorba.
- A készüléken elvégzendő bármilyen művelet végrehajtása (pl. az ajtó nyitási irányának megfordítása) előtt húzza ki a hálózati vezetéket a hálózati aljzatból.
- Ne helyezze üzembe a készüléket radiátorok, tűzhelyek, sütők vagy főzőlapok közelében.
- Ne tegye ki a készüléket esőnek.
- Ne helyezze üzembe a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.
- A készüléket nem szabad túl párás vagy túl hideg környezetben üzemeltetni.
- A készülék mozgatásakor a készülék elejének peremét emelje fel, ellenkező esetben megkarcolhatja a padlót.

### 2.2 Elektromos csatlakoztatás



#### FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.



#### FIGYELMEZTETÉS!

A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne csipődjön be és ne sérüljön meg.



#### FIGYELMEZTETÉS!

Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ügyeljen az elektromos alkatrészek (pl. hálózati csatlakozódugasz, hálózati kábel, kompresszor) épségére. Ha az elektromos alkatrészek cserére szorulnak, forduljon a hivatalos márkaszervizhez vagy elektromos szakemberhez.
- A hálózati kábelnek a hálózati aljzat szintje alatt kell elhelyezkednie.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

### 2.3 Használat



#### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés-, égés-, áramütés- és tűzveszély.



A készülékben gyúlékony, azonban igen környezetbarát földgáz, izobután (R600a) található. Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör izobutánt tartalmazó alkatrészeit.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ne helyezzen más elektromos készüléket (például fagylaltkészítő gépet) a készülék belsejébe, hacsak ezt a gyártó kifejezetten nem javasolja.
- Amennyiben a hűtőkör megsérül, tartózkodjon mindennemű nyílt láng és gyújtószikra használatától. Szellőztesse ki a helyiséget.
- Ügyeljen arra, hogy forró tárggyal ne érjen a készülék műanyag részeihez.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne érintse meg a készülék kompresszorát és kondenzátorát. Ezek üzem közben forróvá válnak.

## 2.4 Belső világítás



### FIGYELMEZTETÉS!

Vigyázat! Áramütés-veszély!

- A készülékben használt égő kizárólag háztartási készülékekhez használható. Otthona kivilágítására ne használja.

## 2.5 Ápolás és tisztítás



### FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék hűtőegysége szénhidrogén hűtőközeget tartalmaz. Az elektromos üzembe helyezést és a készülék hűtőközeggel való feltöltését csak képzett személy végezheti el.

- Rendszeresen ellenőrizze a készülék olvadékvíz-elvezető nyílását, és szükség szerint tisztítsa ki. Ha az olvadékvíz-elvezető nyílás el van záródva, a víz összegyűlik a készülék alján.

## 2.6 Szolgáltatások

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Kérjük, ne feledje, hogy a házilag vagy nem szakértő által végzett javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a jótállást.
- Az alábbi cserealkatrészek 7 évig lesznek elérhetők a model gyártásának megszűnése után: termosztátok, hőmérséklet-érzékelők, nyomtatott áramköri lapok, fényforrások, ajtófogantyúk, ajtózsanérok, tálcák és kosarak. Kérjük, ne feledje, hogy ezen cserealkatrészek némelyikét kizárólag szakértő szerelő szerelheti be, és nem mindegyik alkatrész társítható minden modellhez.
- Az ajtó tömítések 10 évig lesznek elérhetők a model gyártásának megszűnése után.

## 2.7 Ártalmatlanítás



### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtót, hogy megakadályozza a gyermekek és háziállatok készülékben rekedését.
- A készülék hűtőköre és szigetelése ózonbarát anyagokat tartalmaz.
- A szigetelőhab gyúlékony gázt tartalmaz. A készülék megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőegység azon része, mely a hőcserélő közelében található.

### 3. ÜZEMBE HELYEZÉS


**FIGYELMEZTETÉS!**

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

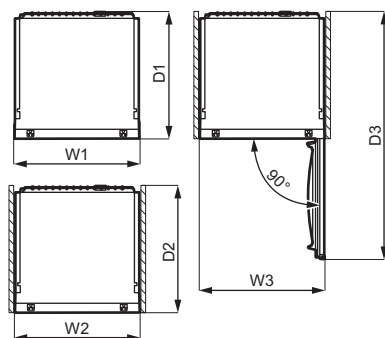
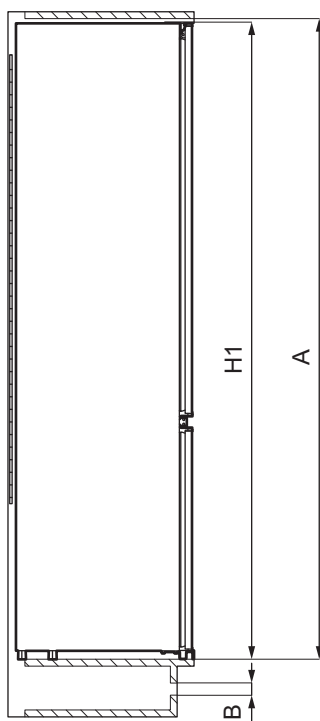

**FIGYELMEZTETÉS!**

Az üzembe helyezésre vonatkozó információkért olvassa el az Üzembe helyezési útmutatót.


**FIGYELMEZTETÉS!**

Az instabilitás kockázatának elkerülése érdekében a készüléket az üzembe helyezési útmutatónak megfelelően rögzítse.

#### 3.1 Méretek



| Befoglaló méretek <sup>1)</sup> |    |      |
|---------------------------------|----|------|
| H1                              | mm | 1218 |
| W1                              | mm | 548  |

| Befoglaló méretek <sup>1)</sup> |    |     |
|---------------------------------|----|-----|
| D1                              | mm | 549 |

<sup>1)</sup> a készülék magassága, szélessége és mélysége fogantyú és lábak nélkül

| Használathoz szükséges hely <sup>1)</sup> |    |      |
|-------------------------------------------|----|------|
| H2 (A+B)                                  | mm | 1261 |
| W2                                        | mm | 548  |
| D2                                        | mm | 551  |
| A                                         | mm | 1225 |
| B                                         | mm | 36   |

<sup>1)</sup> a készülék magassága, szélessége és mélysége fogantyúval, továbbá a hűtőlevegő szabad áramlásához szükséges térköz

| Használathoz szükséges hely befoglaló méretei <sup>1)</sup> |    |      |
|-------------------------------------------------------------|----|------|
| H3 (A+B)                                                    | mm | 1261 |
| W3                                                          | mm | 548  |
| D3                                                          | mm | 1071 |

<sup>1)</sup> a készülék magassága, szélessége és mélysége fogantyúval, továbbá a hűtőlevegő szabad áramlásához szükséges térköz, valamint a belső berendezések eltávolítását lehetővé tevő, minimálisan szükséges ajtónyitási szöghöz tartozó térköz

## 3.2 Elhelyezés

A készülék teljes működőképességének biztosításához ne telepítse azt hőforrás (pl. sütő, kályha, radiátor, tűzhely vagy főzőlap) közelébe, illetve napsütötte helyre. Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék hátlapja körül.

## 3.3 Elhelyezés

A készüléket száraz, jól szellőző beltérben kell elhelyezni.

A készüléket 10°C és 43°C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.



Amennyiben kételye merül fel azzal kapcsolatban, hogy hova telepítse a készüléket, forduljon a készülék forgalmazójához, ügyfélszolgálatunkhoz vagy a legközelebbi hivatalos márkaszervizhez.



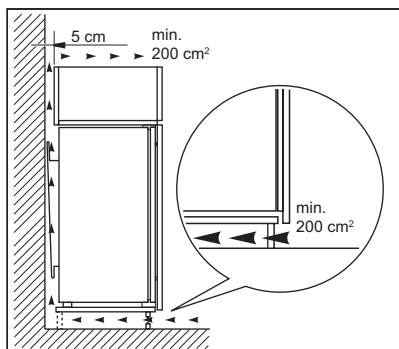
Lehetővé kell tenni, hogy a készüléket le lehessen választani az elektromos hálózatról. Ezért a dugasznak az üzembe helyezés után könnyen elérhetőnek kell lennie.

## 3.4 Elektromos csatlakoztatás

- Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e az elektromos hálózat értékeivel.
- A készüléket kötelező földelni. Az elektromos hálózati vezeték dugasza ilyen típusú (földelt). Ha az elektromos hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanszerelővel.
- A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.
- A készülék megfelel az EKG irányelveinek.

## 3.5 Szellőzési követelmények

A készülék mögött megfelelő légáramlást kell biztosítani.

**VIGYÁZAT!**

Az üzembe helyezés előtt olvassa el az üzembe helyezési utasítást.

## 4. KEZELŐPANEL

### 4.1 Bekapcsolás

1. Csatlakoztassa a hálózati vezetéket a konnektorhoz.
2. Forgassa a hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával megegyező irányban egy közepes beállításra.

### 4.2 Kikapcsolás

A készülék kikapcsolásához forgassa a hőmérséklet-szabályozót "O" állásba.

### 4.3 A hőmérséklet beállítása

A hőmérséklet szabályozása automatikusan történik. Mindazonáltal saját maga is beállíthatja a készülékben levő hőmérsékletet.

A beállítás kiválasztásakor szem előtt kell tartani, hogy a készülék belsejében

## 3.6 Az ajtó nyitási irányának megfordítása

Az üzembe helyezésre és az ajtó nyitási irányának megfordítására vonatkozó utasítások külön mellékletben találhatók.

**VIGYÁZAT!**

Az ajtó nyitási irányának megfordításakor minden lépésnél egy erős anyagdarabbal óvja a padlót a karcolódástól.

levő hőmérséklet az alábbi tényezőktől függ:

- szobahőmérséklet,
- az ajtónyitások gyakorisága,
- a tárolt élelmiszer mennyisége,
- a készülék elhelyezése.

Általában egy közepes beállítás a leginkább megfelelő.

A készülék működtetése:

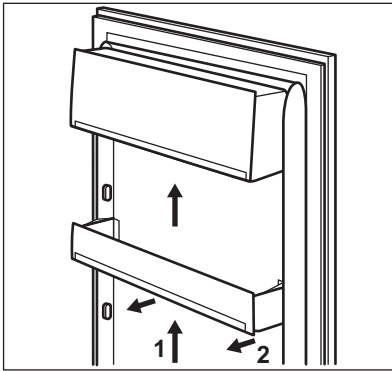
1. Forgassa el a hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával megegyező irányban, hogy alacsonyabb hőmérsékletet érjen el a készülék belsejében.
2. Forgassa el a hőmérséklet-szabályozót az óramutató járásával ellentétes irányban, hogy magasabb hőmérsékletet érjen el a készülék belsejében.

## 5. NAPI HASZNÁLAT

### 5.1 Az ajtópolcok elhelyezése

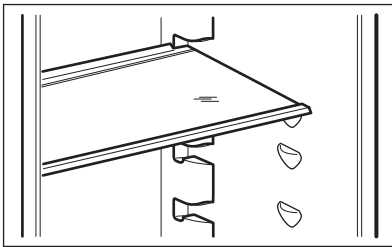
Ha eltérő méretű élelmiszer-csomagok számára szeretne helyet biztosítani, az ajtópolcokat különböző magasságokba állíthatja.

1. Óvatosan tolja felfelé a polcot, amíg ki nem szabadul.
2. Pozícionálja újra szükség szerint.



## 5.2 Mozgatható polcok

A hűtőszekrény falai több sor polctartó sínnel vannak ellátva, hogy a polcokat tetszés szerinti helyre lehessen tenni.



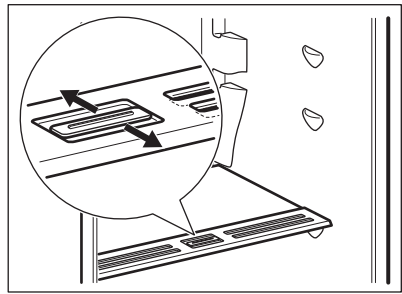
A megfelelő levegőkeringés érdekében ne helyezze át a zöldségfiók felett lévő üvegpolcot.

## 5.3 Zöldségtartó fiók

A készülék alsó részében egy speciális fiók található a gyümölcs és zöldség tárolásához.

## 5.4 Páratartalom-szabályozás

Az üvegpolc tartalmaz egy eszközt résekkel (amely egy csúszkával szabályozható), ami lehetővé teszi a zöldségfiók(ok) páratartalmának szabályozását.



A páratartalom-szabályozó helyzete függ a gyümölcsök és zöldségek típusától és mennyiségétől:

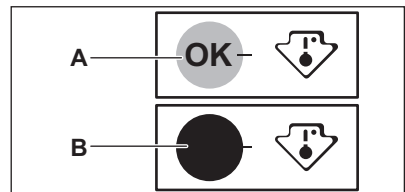
- Nyílások lezárva: kis mennyiségű gyümölcs és zöldség esetén javasolt. Ezáltal a gyümölcsök és zöldségek természetes nedvességtartalma hosszabb ideig megőrződik.
- Nyílások kinyitva: nagy mennyiségű gyümölcs és zöldség esetén javasolt. Ezáltal a levegő intenzívebb keringése alacsonyabb nedvességtartalmú levegőt eredményez.

## 5.5 Hőmérséklet-visszajelző

Az élelmiszerek helyes tárolása érdekében a hűtőszekrény hőmérséklet-visszajelzővel van felszerelve. A készülék oldalfalán elhelyezett szimbólum a hűtőszekrény leghidegebb területét jelöli.

Ha OK jelenik meg (A), helyezze a friss élelmiszert a szimbólum által jelzett helyre, ha pedig nem jelenik meg (B), várjon legalább 12 órát, majd ellenőrizze, hogy a jelzés OK (A).

Ha a jelzés továbbra sem OK (B), állítsa szabályozót hidegebb beállításra.



## 6. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

### 6.1 Energiatakarékossági tanácsok

- Az energia leghatékonyabb felhasználását az elhelyezés biztosítja; a rekeszek a készülék alsó részén található, és a polcok elosztása egyenletes. Az ajtóban lévő tárolók elhelyezkedése nem befolyásolja az energiafogyasztást.
- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a szükségesnél tovább nyitva.
- Ne állítson be túl magas hőmérsékletet, hogy energiát takarítson meg, hacsak ez nem szükséges az élelmiszer tulajdonságai miatt.
- Ha a környezeti hőmérséklet magas, és a hőmérséklet-szabályozó alacsony hőmérsékletre van állítva, a készülék pedig teljesen meg van töltve, előfordulhat, hogy a kompresszor folyamatosan üzemel, ami miatt jég vagy dér képződik az elpárologtatón. Ebben az esetben állítsa a hőmérséklet-szabályozót magasabb hőmérsékletre, hogy lehetővé tegye az automatikus leolvasztást, és ezáltal energiát takarítson meg.
- Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről. Ne takarja le a szellőzőrácsokat vagy -nyílásokat.

### 6.2 Ötletek friss élelmiszerek hűtéséhez

- A közepes hőmérséklet-beállítás a friss élelmiszer megfelelő tárolását biztosítja. A készülék belsejének magasabb értékű hőmérséklet-beállítása az élelmiszerek tárolási idejét lerövidítheti.
- Csomagolja be az élelmiszert, hogy megőrizze frissességét és aromáját.

- Az italokat és élelmiszereket mindig zárt edényekben tárolja, hogy elkerülje a hűtő belsejében az ízek és szagok keveredését.
- A főtt és a nyers élelmiszerek keresztszennyezésének elkerülésére takarja le a főtt ételt, és különítse el a nyers élelmiszertől.
- Javasoljuk, hogy az élelmiszert a hűtőben olvassza ki.
- Ne tegyen forró ételt a készülékbe. Behelyezés előtt ügyeljen arra, hogy az étel lehűljön szobahőmérsékletre.
- Az élelmiszer pazarlásának elkerülésére az új élelmiszert mindig tegye a régi mögé.

### 6.3 Ötletek az ételek hűtéséhez

- Hús (minden fajtája): csomagolja megfelelő csomagolóanyagba, és helyezze a zöldséges fiók feletti üveglapra. A húst legfeljebb 1-2 napig tárolja.
- Gyümölcsök és zöldségek: alaposan tisztítsa meg (távolítsa el a földet), és helyezze egy erre a célra készült fiókba (zöldséges fiók).
- Nem javasolt az egzotikus gyümölcsök, pl. banán, mangó, papaya stb. hűtőszekrényben tárolása.
- Az olyan zöldségek, mint a paradicsom, vörös- és fokhagyma tárolása nem javasolt a hűtőszekrényben.
- Vaj és sajt: légmentes tartóedénybe kell helyezni, illetve alufóliába vagy nejlonzacskókba csomagolni őket, és a lehető legtöbb levegőt kiszorítani körülöttük.
- Palackok: zárja le kupakkal, és tárolja őket az ajtó palacktartó rekeszében vagy (ha van) a palacktartó állványon.
- Mindig ellenőrizze az élelmiszerek lejáratási dátumát, hogy tudatában legyen az eltarthatósági idejüknél.

## 7. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### 7.1 A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét és az összes belső tartozékot semleges mosogatószeres langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.



### VIGYÁZAT!

Ne használjon mosószereket, súrolóporokat, klór- vagy olajtartalmú tisztítószerket, mert ezek károsítják a felületet.



### VIGYÁZAT!

A készülék tartozékai és alkatrészei nem tisztíthatók mosogatógépben.

### 7.2 Rendszeres tisztítás

A készüléket rendszeresen tisztítani kell:

1. A készülék belsejét és a tartozékokat langyos vízzel és egy kevés semleges mosogatószerrel tisztítsa meg.
2. Rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítéseket, és törölje tisztára, hogy biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.
3. Gondosan öblítse le és szárítsa meg.

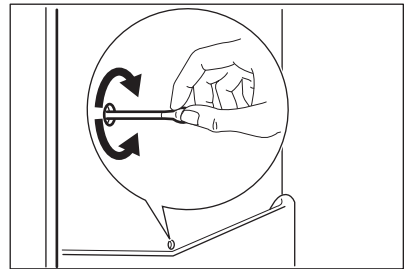
### 7.3 A hűtőszekrény jégmentesítése

Normál használatnál a dér automatikusan eltűnik a hűtőrekesz

elpárologtatójának felületéről. A jégmentesítéssel keletkezett víz a hűtőrekesz hátsó falán levő, vályúszerű csatornán keresztül a készülék hátulján, a kompresszor felett elhelyezett tartályba jut, ahonnan elpárolog.

Fontos, hogy a hűtőszekrény hátfalának közepén látható olvadékvíz kivezetőnyílást, amely a jégmentesítésből származó vizet elvezeti, rendszeresen megtisztítsa, nehogy a víz befolyjon a tárolótérbe, károsítva a készüléket vagy a tárolt árut.

Ehhez használja a készülékhez mellékelt tömlőtisztítót.



### 7.4 Használaton kívüli időszak

Ha a készüléket hosszú időn át nem használja, az alábbi óvintézkedéseket végezze el:

1. Válassza le a készüléket az elektromos táphálózatról.
2. Vegye ki az összes élelmiszert.
3. Tisztítsa meg a készüléket és az összes tartozékot.
4. Hagyja résnyire nyitva az ajtót, hogy ne képződjene kellemetlen szagok.

## 8. HIBAEELHÁRÍTÁS



### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

## 8.1 Mi a teendő, ha ...

| Jelenség                                                             | Lehetséges ok                                                     | Megoldás                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A készülék nem működik.                                              | A készülék ki van kapcsolva.                                      | Kapcsolja be a készüléket.                                                                                    |
|                                                                      | A hálózati dugasz nincs megfelelően csatlakoztatva a konnektorba. | Csatlakoztassa megfelelően a hálózati dugaszt a konnektorba.                                                  |
|                                                                      | Nincs feszültség a konnektorban.                                  | Csatlakoztasson egy másik elektromos készüléket a hálózati aljzatba. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz. |
| A készülék zajos.                                                    | A készülék alátámasztása nem megfelelő.                           | Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan áll-e.                                                                  |
| A kompresszor folyamatosan működik.                                  | A hőmérséklet beállítása nem megfelelő.                           | Olvassa el a „Kezelőpanel” c. szakaszt.                                                                       |
|                                                                      | Túl sok élelmiszert helyezett egyszerre a készülékbe.             | Várjon néhány órát, majd ellenőrizze ismét a hőmérsékletet.                                                   |
|                                                                      | A szobahőmérséklet túl magas.                                     | Olvassa el az „Üzembe helyezés” c. szakaszt.                                                                  |
|                                                                      | A készülékbe helyezett étel túl meleg volt.                       | A behelyezés előtt várja meg, amíg az étel lehűl szobahőmérsékletre.                                          |
|                                                                      | Az ajtó nincs jól becsukva.                                       | Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.                                                                    |
| Az ajtó nincs megfelelően beállítva vagy a szellőzőrács útjában van. | A készülék szintezése nem megfelelő.                              | Lásd az üzembe helyezési utasítást.                                                                           |
| Az ajtó nehezen nyitható.                                            | Az ajtót közvetlenül a becsukást követően újra ki akarta nyitni.  | Az ajtó bezárása, majd újbóli kinyitása között várjon néhány másodpercet.                                     |
| A világítás nem működik.                                             | A világítás készenléti üzemmódban van.                            | Csukja be, majd nyissa ki az ajtót.                                                                           |
|                                                                      | A világítás izzója meghibásodott.                                 | Olvassa el az „Izzócsere” c. részt.                                                                           |
| Túl sok dér és jég képződött.                                        | Az ajtó nincs jól becsukva.                                       | Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.                                                                    |
|                                                                      | A tömítés deformálódott vagy elszennyeződött.                     | Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.                                                                    |

| Jelenség                                                | Lehetséges ok                                                                               | Megoldás                                                                                 |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                         | Az élelmiszerek nincsenek megfelelően becsomagolva.                                         | Csomagolja be jobban az élelmiszereket.                                                  |
|                                                         | A hőmérséklet beállítása nem megfelelő.                                                     | Olvassa el a „Kezelőpanel” c. szakaszt.                                                  |
|                                                         | A készülék teljesen tele van pakolva, és a legalacsonyabb hőmérsékletre van állítva.        | Állítson be magasabb hőmérsékletet. Olvassa el a „Kezelőpanel” c. szakaszt.              |
|                                                         | A készülékben a beállított hőmérséklet túl alacsony, és a környezeti hőmérséklet túl magas. | Állítson be magasabb hőmérsékletet. Olvassa el a „Kezelőpanel” c. szakaszt.              |
| Víz folyik a hűtőszekrény hátoldalán.                   | Az automatikus leolvasztás során a dér megolvad a hátlapon.                                 | Ez nem hibajelenség.                                                                     |
| A hűtőszekrény hátfalán túl sok kondenzvíz jelenik meg. | Túl gyakran nyitogatta a készülék ajtaját.                                                  | Csak akkor nyissa ki az ajtót, amikor szükséges.                                         |
|                                                         | Az ajtót nem megfelelően csukta be.                                                         | Győződjön meg róla, hogy az ajtó teljesen be van csukva.                                 |
|                                                         | A tárolt étel nincs becsomagolva.                                                           | Mielőtt a készülékben tárolná, megfelelően csomagolja be az ételleket.                   |
| Víz folyik be a hűtőszekrénybe.                         | Az élelmiszerek megakadályozzák, hogy a víz a vízgyűjtőbe folyjon.                          | Ügyeljen arra, hogy az élelmiszerek ne érjenek a hátsó falhoz.                           |
|                                                         | A vízkifolyó eltömődött.                                                                    | Tisztítsa meg a kifolyónyílast.                                                          |
| Víz folyik ki a padlóra.                                | A leolvasztási víz nem a kompresszor fölötti párologtató tálcába folyik.                    | Illessze a leolvasztási víz kifolyóját a párologtató tálcához.                           |
| A készülékben a hőmérséklet túl alacsony/magas.         | A hőmérséklet nincs megfelelően beállítva.                                                  | Állítson be magasabb/ alacsonyabb hőmérsékletet.                                         |
|                                                         | Az ajtó nincs jól becsukva.                                                                 | Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.                                               |
|                                                         | Az élelmiszerek hőmérséklete túl magas.                                                     | Hagyja, hogy az élelmiszerek hőmérséklete szobahőmérsékletre csökkenjen a tárolás előtt. |

| Jelenség | Lehetséges ok                            | Megoldás                                                                                                                            |
|----------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | Egyszerre túl sok terméket helyezett be. | Egyszerre kevesebb terméket tároljon el.                                                                                            |
|          | Túl gyakran nyitja ki az ajtót.          | Csak akkor nyissa ki az ajtót, amikor szükséges.                                                                                    |
|          | Nem kering a hideg levegő a készülékben. | Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a hideg levegő a készülékben. Olvassa el a „Hasznos tanácsok és javaslatok” c. fejezetet. |



Ha a hibajelenség továbbra is fennáll, forduljon a legközelebbi hivatalos márkaszervizhez.

## 8.2 A sütőlámpa cseréje



A készüléket hosszú élettartamú belső LED-világítással szereltük fel.



Javasoljuk, hogy mindig eredeti cserealkatrészt használjon.



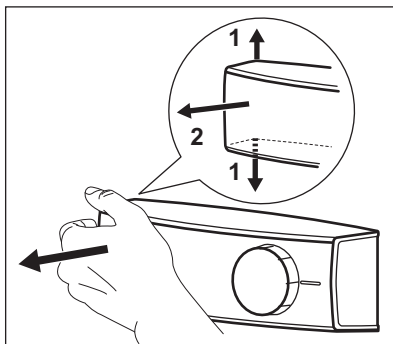
Kizárólag LED égőt (E14 foglalat) használjon. A maximális teljesítmény a lámpaegységen látható.



### VIGYÁZAT!

Húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból.

1. A lámpabúra bal oldalát az ujjaival meghúzva szabadítsa fel azt. Maga felé mozgatva válassza le a lámpaburát.

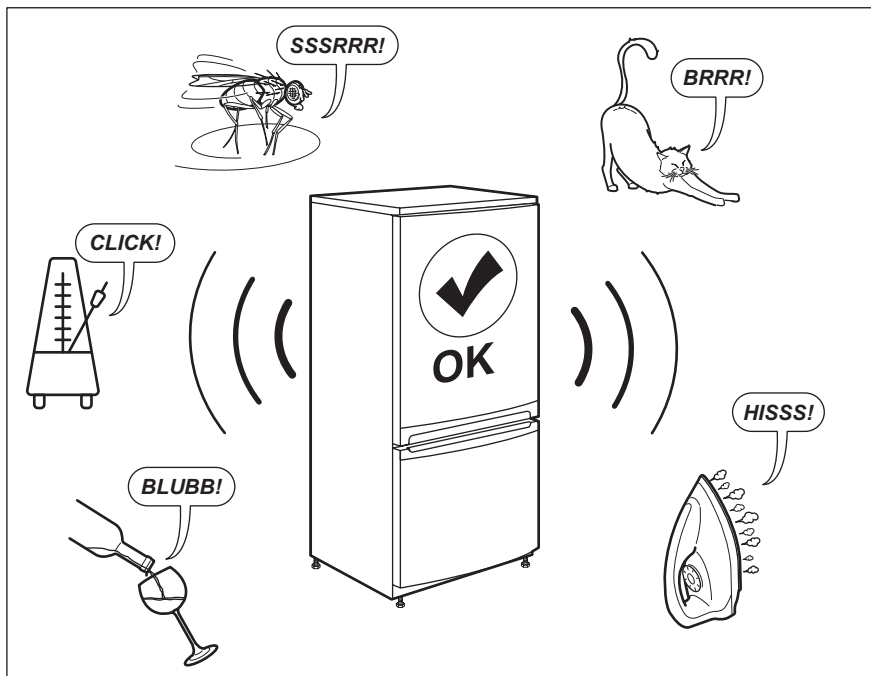


2. Olyan csereizzót használjon, melynek teljesítménye és alakja azonos az eredetivel, és kifejezetten háztartási eszközökhöz gyártották.
3. Helyezze vissza a lámpaburát.
4. Csatlakoztassa a hálózati vezetékét a hálózati aljzatba.
5. Nyissa ki az ajtót. Győződjön meg arról, hogy a világítás bekapcsol-e.

## 8.3 Az ajtó becsukása

1. Tisztítsa meg az ajtótömítéseket.
2. Szükség esetén állítsa be az ajtót. Lásd az üzembe helyezési utasítást.
3. Szükség esetén cserélje ki a hibás ajtótömítéseket. Forduljon a márkaszervizhez.

## 9. ZAJOK



## 10. MŰSZAKI ADATOK

A műszaki adatok a készülék belsejében lévő adattáblán és az energiabesorolási címkén találhatók.

A készülékhez mellékelt energiabesorolási címkén található QR-kód a készülék EU EPREL adatbázisban szereplő teljesítményével kapcsolatos adatokra mutató hivatkozást tartalmaz. A későbbi tájékozódás érdekében tartsa meg az energiabesorolási címkét a használati útmutatóval és a készülékhez

mellékelt minden egyéb dokumentummal együtt.

Ugyanezek az adatok az EPREL adatbázisban is megtalálhatók a <https://eprel.ec.europa.eu> hivatkozás, továbbá a készülék adattábláján lévő modellnév és termékszám segítségével.

Az energiabesorolási címkére vonatkozó részletes tájékoztatásért keresse fel a [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) weboldalt.

## 11. TÁJÉKOZTATÁS A BEVIZSGÁLÓ INTÉZETEK SZÁMÁRA

Bármely EcoDesign hitelesítéshez a készülék üzembe helyezésének és előkészítésének meg kell felelnie az EN 62552 szabványnak. A jelen használati utasítás 3. fejezetében található a szellőzésre vonatkozó követelmények, a

készülékfülke méretei és a minimális térközök. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval bármely egyéb információért, többek között a betöltési tervekért.

## 12. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

A  tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.



[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



211625970-A-092020

